

YAMAN  
TOKYO JAPAN

Medi Lift PLUS EPM-18



# Medi Lift



## Руководство пользователя

Аппарат ЭМС (электростимуляция мышц) для ухода за лицом с функцией лифтинга

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за приобретение данного аппарата производства YA-MAN.

- Не используйте устройство до ознакомления с мерами предосторожности (стр. 4-8).
- Пожалуйста, внимательно изучите данное Руководство пользователя для получения информации о том, как правильно и безопасно использовать устройство.
- После ознакомления с его содержанием обязательно храните данное Руководство пользователя в доступном месте.
- Не забудьте приложить данное руководство пользователя, если вы передаете право собственности на аппарат другому лицу.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед использованием аппарата внимательно ознакомьтесь с данными мерами предосторожности. Используйте аппарат в соответствии с предписанными действиями.
- Немедленно прекратите использование аппарата и обратитесь в сервисную службу для его ремонта в случае возникновения каких-либо отклонений от нормы.
- Не используйте аппарат в неисправном состоянии, так как это может привести к причинению физического вреда пользователю.
- Меры предосторожности, перечисленные в Руководстве пользователя, очень важны. Для вашей безопасности, пожалуйста, тщательно соблюдайте их.
- Меры предосторожности классифицируются как ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ, чтобы четко указать уровень опасности и возможные травмы или повреждения, которые могут произойти при неправильном использовании устройства.

## КЛАССИФИКАЦИЯ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Классификация мер предосторожности

	<b>ОПАСНОСТЬ</b> Неправильное использование данного аппарата может представлять опасность серьезной травмы.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> Неправильное использование данного аппарата может представлять опасность серьезной травмы.
	<b>ВНИМАНИЕ</b> Неправильное использование данного аппарата может привести к травме или повреждению имущества*.

\*Под «ущербом имуществу» подразумевается вред, наносимый дому и находящемуся в нем имуществу, а также домашним животным

## ОПАСНОСТЬ (ПРИМЕНЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ)

Следующие лица не должны использовать аппарат.

Использование аппарата может привести к неисправности электронных медицинских устройств.

- Не используйте аппарат в сочетании с любым медицинским электронным оборудованием, включая: кардиостимуляторы или другие имплантированные электронные медицинские устройства; аппараты искусственного сердца-легких или другие электронные медицинские устройства жизнеобеспечения, или электрокардиографы или другие предназначенные для ношения электронные медицинские устройства..

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (ПРИМЕНЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ)

Запрещается применение в следующих случаях:

- Если вы находитесь под наблюдением врача
- Если вы ребенок или подросток
- Если у вас острое заболевание
- Если у вас туберкулез
- Если у вас лихорадка
- Если вы страдаете гипертонией
- Если у вас инфекционное заболевание
- Если у вас злокачественная опухоль
- Если у вас заболевание крови
- Если у вас висцеральное заболевание
- Если у вас кожное заболевание
- Если вы страдаете от аллергии
- Если у вас атопический дерматит
- Если у вас проблемы с кожей
- Если у вас чувствительная кожа
- Если у вас есть нездоровье пятна на коже, вызванные внешним раздражением
- Если вы сильно устали
- Если вы физически нездоровы
- Если вы находитесь под воздействием алкоголя
- Если вы беременны, менструируете или кормите грудью
- Если вы принимаете лекарства, вызывающие сонливость
- Если у вас раздражение или покраснение кожи из-за солнечного ожога
- Если у вас расширены капилляры вследствие длительного приема сте-

роидных гормональных препаратов или нарушения работы печени

- Если вы перенесли операцию на глазах или лице
- Если у вас есть заболевания глаз или лица, или вы проходите лечение от таких заболеваний
- Если у вас чрезмерная близорукость (-6D или выше)
- Если врачи запрещают вам заниматься спортом
- Если у вас диагностирована потеря температурной чувствительности
- Если у вас есть тромбы
- Если у вас есть существующие или предполагаемые заболевания сердца или связанные с ними нарушения

Не используйте аппарат на указанных ниже областях или вне указанных областей.

- Порезы
- Места, где была проведена операция (включая пластическую операцию)
- Любые места внутри рта или на любой слизистой оболочке
- Акне
- Участки, где кожа страдает от гнойных воспалений
- Участки с зудом или ощущением жара
- Выпуклые родинки
- Вирусные бородавки
- Адамово яблоко
- Глаза
- Веки

\* Если вы не уверены в безопасности применения аппарата, перед использованием проконсультируйтесь с врачом.

Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или другим проблемам.

- Не применяйте аппарат непрерывно в течение слишком длительного периода времени (например, при использовании в коммерческих целях).
- Не погружайте контроллеры в воду. Несоблюдение этого требования может привести к травме или неисправности в работе аппарата.
- Хранить в недоступном для детей месте и не позволять им пользоваться аппаратом.
- Не позволяйте детям или лицам с ограниченными возможностями самостоятельно пользоваться данным аппаратом. Не позволяйте пользоваться устройством лицам, не способным самостоятельно выразить свои намерения. Несовершеннолетние должны пользоваться устройством только под присмотром опекуна, давшего свое согласие.  
Несоблюдение этого требования может привести к травмам.
- Не размещайте аппарат в неустойчивом месте. Не роняйте и не ударяйте аппарат. Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.  
Несоблюдение этих требований может привести к травме или выходу аппарата из строя.

→ Не используйте аппарат в целях, отличных от указанных в руководстве пользователя.

Несоблюдение этого требования может привести к травме или выходу аппарата из строя.

- Не используйте аппарат при обнаружении запаха или ненормального выделения тепла.  
Несоблюдение этого требования может привести к повреждению или взгоранию аппарата.

## ВНИМАНИЕ (ПРИМЕНЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ)

- Не используйте аппарат на других участках, кроме лица. Не используйте аппарат на домашних животных.  
Несоблюдение этого требования может привести к травмам.
- Не используйте вместе с другим электронным устройством (косметическим оборудованием).  
Несоблюдение этого требования может привести к проблемам с кожей или сбоям в работе аппарата.  
\* Некоторые продукты серии Medi Lift можно использовать вместе с Medi Lift Plus. Пожалуйста, ознакомьтесь с подробностями в руководстве пользователя приобретенных вами продуктов.
- Перед каждым применением проверяйте электроды на наличие трещин, деформации или других повреждений. Не используйте, если вы видите какие-либо признаки повреждения или поломки.  
Несоблюдение этого требования

может привести к потенциальным проблемам с кожей, такие как шрамы или ухудшение симптомов.

→ Не используйте для очистки устройства химические вещества, такие как спирт, растворитель, бензин, жидкость для снятия лака, керосин и т.д., а также абразивные средства.

Несоблюдение этого требования может привести к повреждению поверхности аппарата.

→ Не оставляйте во влажных местах, например, в ванной комнате или в местах скопления воды. Никогда не берите аппарат с собой в сауны или ванны.

Несоблюдение этого требования может привести к травме или выходу из строя аппарата.

→ Не используйте аппарат на открытом воздухе.  
Несоблюдение этого требования может привести к выходу аппарата из строя.

→ Те, кто проходит стоматологическое лечение (имплантаты, ортодонтия, металлические коронки и т.д.) или имеет зубные пломбы, должны отрегулировать уровень при использовании аппарата.  
Они могут испытывать неприятные ощущения в зубах из-за ЭМС.

→ Во время лечения внимательно следите за тем, чтобы на вашей коже не было никаких патологических изменений.

Прекратите использование, если вы почувствуете себя плохо или увидите

- необычную кожную реакцию во время использования.
- При первом использовании и до тех пор, пока вы не научитесь пользоваться аппаратом, используйте только ЭМС уровня 1 (интенсивность). Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или травме. Обязательно проверяйте состояние кожи во время использования аппарата.
- Если вы чувствуете неприятное покалывание на коже, уменьшите уровень (интенсивность) ЭМС. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению кожи.
- Не используйте аппарат непрерывно. Перерывы между процедурами должны составлять не менее 5 часов. Приведенная выше информация является лишь руководством к действию. Пожалуйста, проверяйте состояние кожи во время использования аппарата. Непрерывное использование аппарата может привести к травме кожи или чрезмерному выделению тепла.
- После каждого использования обратитесь к разделу "После процедуры" (стр. 16) и удалите гель и другие частицы, прилипшие к аппарату. Несоблюдение этого требования может привести к поломке аппарата или проблемам с кожей.

Обязательно соблюдайте следующие пункты.

- Избегайте использования аппарата дольше установленного времени.
- Не используйте аппарат в сочетании с пилингами. Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю, травме или выходу аппарата из строя.
- Следите за тем, чтобы между вашей кожей и электродами всегда оставалась влага, например, гель. Если кожа становится сухой, снимите силиконовую маску при выключенном питании и нанесите дополнительное увлажняющее средство. Действие ЭМС может быть затруднено при недостатке влаги. Недостаточное увлажнение может привести к снижению эффективности или проблемам с кожей.

- Не перемещайте и не поднимайте контроллеры, потянув за адаптер переменного тока или кабель зарядки USB. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию, пожару или отключению.
- Не используйте, если адаптер переменного тока или кабель USB для зарядки повреждены или если розетка ослаблена. Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию.
- Обратитесь к местному дистрибутору за консультацией по ремонту аппарата.
- Не мочите, не мойте и не погружайте адаптер переменного тока или кабель USB для зарядки в воду. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию, пожару или выходу аппарата из строя.
- Обязательно выключайте питание, когда не используете аппарат и во время чистки. Извлекайте адаптер переменного тока и кабель зарядки USB из контроллера и розетки, когда они не используются. Не вставляйте и не отсоединяйте вилку мокрыми или влажными руками.
- При отключении адаптера переменного тока и кабеля зарядки USB от розетки обязательно

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ)

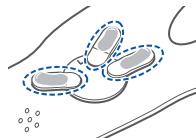
- Не повреждайте, не изменяйте, не сворачивайте и не прилагайте чрезмерных усилий при работе с адаптером переменного тока или кабелем зарядки USB.
- Не кладите тяжелые предметы на адаптер переменного тока или кабель зарядки USB, а также не допускайте их размещения между предметами. Это может привести к повреждению, возгоранию или поражению электрическим током.

- вытаскивайте их, держа за вилку, а не за шнур (не касайтесь металлических штырей). Не вставляйте и не отсоединяйте вилку мокрыми или влажными руками.
- Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию.
- Не оставляйте аппарат в горячих или влажных местах, например, вблизи огня, под ярким солнечным светом или в ванной комнате. Не оставляйте устройство вблизи легковоспламеняющегося газа или других подобных веществ. Не подносите аппарат к огню, не заряжайте и не используйте его в жарком месте. Не подносите аппарат близко к обогревателю.
- Аппарат оснащен встроенной перезаряжаемой батареей. Несоблюдение этого требования может привести к выделению тепла, пожару, взрыву или выходу аппарата из строя.
- Используйте при рабочем напряжении от 100 В до 240 В.
- Убедитесь, что адаптер переменного тока и кабель для зарядки USB полностью вставлены в электрическую розетку. Перед использованием аппарата в странах, отличных от Японии, обязательно проверьте конфигурацию вилки и напряжение в розетке.
- Несоблюдение этих требований может привести к пожару, поражению электрическим током или выходу аппарата из строя.
- При возникновении каких-либо проблем немедленно отключите питание.
- Воздержитесь от использования аппарата, если обнаружены неполадки в работе, дым, ненормальный шум или запахи, или если он работает в ненормальном состоянии.
- Обязательно используйте адаптер переменного тока и кабель USB для зарядки, входящие в комплект поставки данного изделия. Включайте адаптер переменного тока непосредственно в розетку и не перегружайте электрическую цепь.
- Перед зарядкой аппарата убедитесь, что зарядные клеммы не смочены водой или гелем. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию, пожару или выходу аппарата из строя.
- \* USB-кабель для зарядки, прилагаемый к аппарату, предназначен только для подзарядки.

## СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

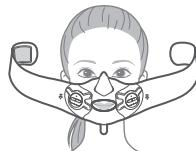
### 1. Нанесите увлажняющий гель на электроды.

Нанесите каплю геля на каждый электрод (всего 6 точек на правом и левом контроллерах).



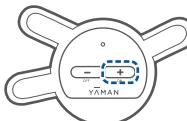
### 2. Наденьте аппарат Medi Lift Plus

Наденьте силиконовую маску на лицо.



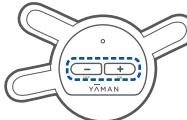
### 3. Включите аппарат

Нажмите и удерживайте кнопку +/ ВКЛ на левом и правом контроллерах более секунды.



### 4. Выберите уровень ЭМС

Нажмите кнопки +/- на левом и правом контроллерах.



### 5. Выключение аппарата

Аппарат автоматически выключится примерно через 10 минут после включения.

## НАЗВАНИЯ И ФУНКЦИИ КОМПОНЕНТОВ

### КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

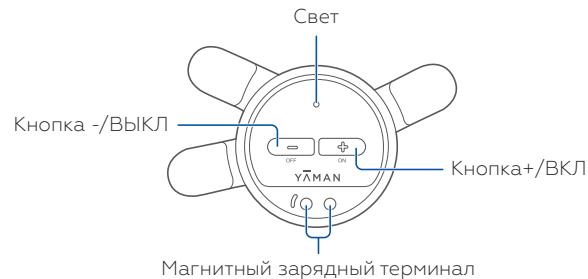
- Адаптер переменного тока \*
- Магнитный USB-кабель для зарядки\*
- Руководство пользователя
- Силиконовая маска

\* Не используйте эти комплектующие с другими продуктами, кроме Medi Lift Plus.

## КОНТРОЛЛЕР (ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ)

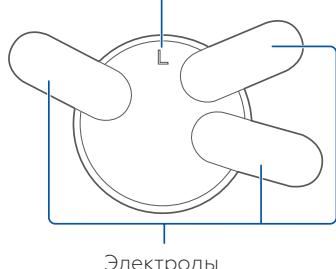
Иллюстрация левого контроллера описывает каждую часть.

### Вид спереди



### Вид сзади

Направляющая метка левого/правого крепления



## КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

→ Адаптер переменного тока



→ Магнитный USB-кабель для зарядки



→ Ремешок

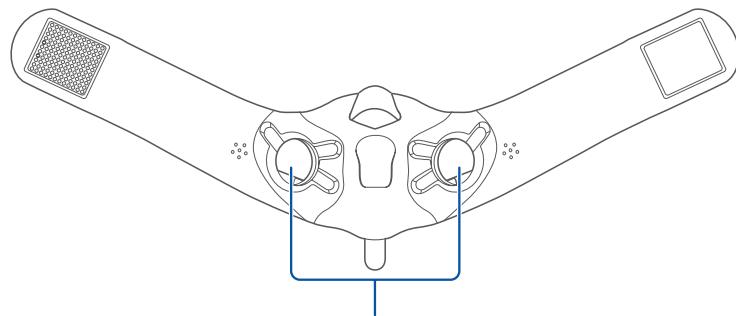
→ Руководство пользователя

СИЛИКОНОВАЯ МАСКА

Вид спереди



Вид сзади



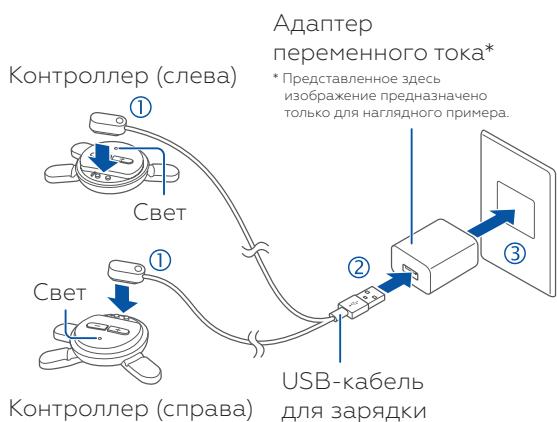
## ФУНКЦИИ

### Автоматическое отключение питания

Аппарат автоматически выключится примерно через 10 минут после включения.

- Используйте только входящий в комплект адаптер переменного тока. В некоторых случаях устройство может не заряжаться должным образом, если использовать общий адаптер переменного тока.

## ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ЗАРЯДИТЕ АППАРАТ



- Убедитесь, что магнитная зарядная клемма прикреплена в правильном направлении. Зарядка не начнется, если магнитный зарядный терминал прикреплен в неправильном направлении.
- Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием аппарата.
- При первом использовании аппарата или если аппарат не использовался в течение длительного периода времени, возможно, что даже при полной зарядке вы сможете использовать аппарат только в течение короткого времени. В этом случае перед использованием контроллеров зарядите их снова.

Зарядка	Индикатор будет мигать красным цветом.
По окончании зарядки	Индикатор погаснет. Отсоедините кабель USB для зарядки.
Время зарядки	Приблизительно 2 часа (комнатная температура около 25° C)
Время работы	Приблизительно 4,5 часа

\* Фактическое время зарядки и время работы будет отличаться в зависимости от оставшегося заряда и условий зарядки.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Если на контроллеры или зарядный терминал попали капли воды, обязательно вытрите их насухо перед использованием.
- Зарядка аппарата с каплями воды на нем может привести к выходу из строя.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ НА КОЖЕ

Перед первым использованием аппарата и увлажняющих средств обязательно проведите тестирование на совместимость с вашей кожей, чтобы избежать проблем с кожей.

1. Вымойте внутреннюю сторону верхней части руки с мылом, затем насухо вытряните полотенцем.
2. Нанесите на вымытую кожу безмасляный гель и держите контроллер на верхней части руки. Убедитесь, что все 3 электрода находятся в контакте с кожей, и выберите уровень 1 другой рукой, затем используйте аппарат в течение примерно 3 минут. Инструкции по использованию см. в разделе «Способ проведения процедуры» на стр. 14.



3. Вытряните гель и убедитесь, что на коже нет никаких нарушений. Продолжайте использовать прибор только в том случае, если в течение 24 часов на вашей коже не возникнет никаких изменений, таких как покраснение или чувство жжения.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

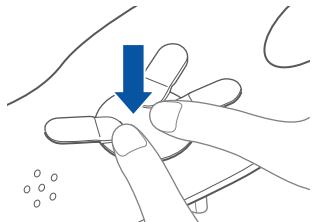
- Если на участке предварительного тестирования появилась сыпь, покраснение, зуд, жжение или другие отклонения от нормы, немедленно прекратите предварительное тестирование и промойте пораженный участок.
- Перед использованием аппарата убедитесь, что на коже нет никаких изменений.
- Прекратите использование прибора, если вы почувствовали недомогание или заметили необычную реакцию кожи во время использования.

## СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ ПОДГОТОВКА

### 1. Прикрепите два контроллера к силиконовой маске.

Проверьте направляющие метки крепления слева/справа и вставьте контроллер в углубление на задней стороне силиконовой маски.

- Не нажимайте на кнопки контроллеров, когда прикрепляете контроллеры к силиконовой маске.
- Убедитесь, что питание выключено, когда прикрепляете контроллеры к силиконовой маске.



### 2. Подготовьте кожу и соберите волосы, если они длинные.

После умывания лица средством для снятия макияжа, пожалуйста, используйте собственные средства по уходу за кожей, чтобы подготовить ее к процедуре.

- Если вы используете аппарат поверх макияжа, это может привести к появлению темных пятен на коже.

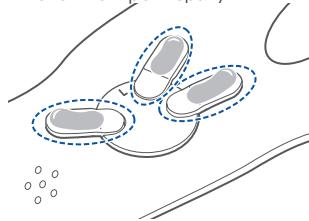


#### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Будьте осторожны и не прилагайте чрезмерных усилий при прикреплении каждого контроллера к силиконовой маске. Это может привести к повреждению маски.
- Не используйте средства по уходу за кожей, содержащие масло, например, сыворотки на масляной основе. Это может привести к порче силиконовой маски.

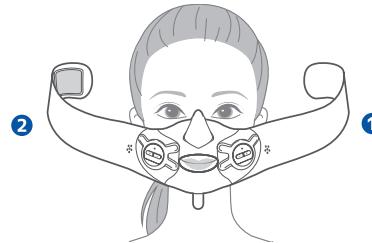
## НАДЕВАНИЕ МАСКИ MEDI LIFT PLUS

### 1. Выверните силиконовую маску наизнанку и нанесите соответствующее количество геля на каждый электрод (всего 6 точек на правом и левом контроллерах).



- Не допускайте прилипания геля к чему-либо, кроме электрода.

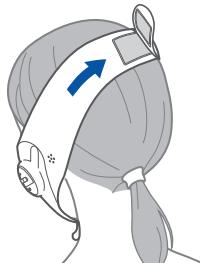
### 2. Наденьте силиконовую маску на лицо.



- Отрегулируйте маску в соответствии с положением глаз, носа и рта.

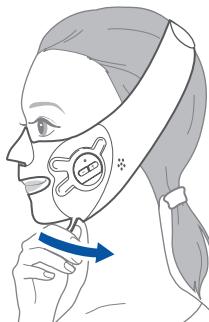
- Убедитесь, что волосы не застяли и не перекрутились в ленте ограничителя.
- Эффективнее будет надеть маску, глядя немного вверх, чтобы контуры рта и лица были приподняты.

**3.** Потяните ограничительные ленты **1** и **2** по диагонали вверх, закрывая уши, и прочно зафиксируйте маску на месте с помощью застежки.



- Закрепите ленты-заглушки в местах между макушкой и затылком, где они будут прочно держаться и не соскользнут.
- Завяжите волосы назад и затяните ленту-заглушку, чтобы ее было легче закрепить.

**4.** Потяните за язычок нижнечелюстной части маски и отрегулируйте его так, чтобы маска закрывала весь контур вашего лица.



**5.** Проверьте правильность прилегания силиконовой маски к лицу с использованием зеркала.



- В некоторых случаях силиконовая маска может не плотно прилегать к

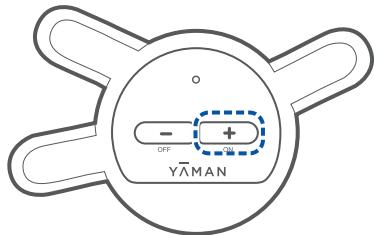
лицу и казаться слишком свободной. Однако если шесть электродов на правом и левом контроллерах правильно соприкасаются с кожей, устройство будет работать правильно.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- Будьте осторожны, не защемите кожу при затягивании маски.
- Убедитесь, что электроды (всего шесть на правом и левом контроллерах) на задней стороне силиконовой маски соприкасаются с вашей кожей. Если контакт между электродами и кожей недостаточен, эффект от ЭМС может оказаться неэффективным.
- Если вы пользуетесь кондиционером для волос на масляной основе, используйте прибор только при полностью сухих волосах.
- Убедитесь, что между вашей кожей и электродами всегда есть влага, например, гель.
- При недостатке влаги передача ЭМС может быть затруднена. Недостаточное увлажнение может привести к снижению эффективности или проблемам с кожей.
- Сильное царапание электрода может привести к передаче цвета.

## СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

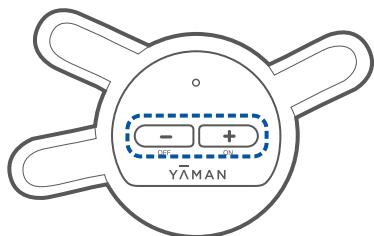
### 1. Включение аппарата



Одновременно нажмите кнопку +/- ВКЛ на правом и левом контроллерах и удерживайте ее более секунды.

- Прозвучит звуковой сигнал, и индикатор загорится фиолетовым цветом.
- По умолчанию при включении устройства уровень (интенсивность) ЭМС установлен на 0 (без выхода ЭМС).

### 2. Выбор уровня (интенсивности) ЭМС



Нажмите кнопку +/- на правом и левом контроллерах.

- При каждом нажатии кнопки +/- прибор будет издавая звуковой сигнал, а уровень ЭМС будет меняться.
- Если ваша кожа становится сухой, нанесите дополнительный гель во время процедуры. Перед нанесением дополнительного геля выключите питание и снимите силиконовую маску.
- Вы можете выбрать один из 10 уровней ЭМС (интенсивность ЭМС).
- Когда выбранный уровень достигнет 0 (без ЭМС) или 10 (максимальный уровень), раздастся звуковой сигнал.



Если вы не чувствуете никаких ЭМС или есть разница в ощущениях между левой и правой сторонами, обратитесь к разделу "Устранение неполадок" на странице 24.

#### **ВНИМАНИЕ**

- При первом использовании используйте только уровень 1, пока не освоитесь с использованием силиконовой маски.
- Не повышайте уровень (интенсивность) ЭМС до такой степени, чтобы почувствовать покалывание и боль.

### 3. Выключение аппарата

- Аппарат автоматически выключится примерно через 10 минут после включения.
- Чтобы прекратить процедуру во время использования, нажмите кнопку -/ВЫКЛ на правом или левом контроллере более чем на секунду, чтобы выключить аппарат.

## ПОСЛЕ ПРОЦЕДУРЫ

### КАК ОЧИСТИТЬ КОНТРОЛЛЕРЫ

Чтобы сохранить изделие чистым, пожалуйста, обязательно очищайте контроллеры после каждого использования. Перед чисткой снимите контроллеры с силиконовой маски.

### 1. Вытрите загрязнения хорошо отжатой мягкой тканью или аналогичными материалами.

- Для удаления стойких загрязнений аккуратно протрите их тканью, смоченной в разбавленном нейтральном моющем средстве.
- Не храните и не оставляйте устройство с гелем на нем.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Обязательно выключайте аппарат перед его очисткой. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию.
- Не мойте аппарат водой. Аппарат не является водонепроницаемым. Это может привести к выходу аппарата из строя.
- Воздержитесь от использования щелочных чистящих средств, спирта, растворителя, бензола, жидкости для снятия лака с ногтей или любых других растворителей.



## КАК ОЧИСТИТЬ СИЛИКОНОВУЮ МАСКУ

Очищайте силиконовую маску после каждого использования. Перед чисткой снимите контроллеры с силиконовой маски.

### 1. Промойте силиконовую маску теплой водой.



### 2. Вытряните влагу сухой тканью, например, полотенцем.

Тщательно протрите маску, чтобы убедиться, что в зазорах или углублениях на устройстве не осталось влаги или геля.

Для удаления стойких загрязнений аккуратно протрите маску тканью, смоченной в разбавленном нейтральном моющем средстве.

## 3. Сушите силиконовую маску в хорошо проветриваемом месте.

Если не удалить грязь или влагу, это может привести к образованию плесени, изменению цвета или появлению неприятного запаха.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Не используйте горячую воду.
- Никогда не используйте щелочные моющие средства, спирт, растворитель или жидкость для снятия лака.

## ХРАНЕНИЕ

- Храните в чистом, хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей.
- Извлекайте адаптер переменного тока и кабель зарядки USB из контроллера и розетки, если аппарат не используется в течение длительного периода времени.
- Не оставляйте аппарат в горячих или влажных местах, например, рядом с огнем, под ярким солнечным светом или в ванной комнате.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТРЫ

- Если вы не использовали аппарат в течение длительного периода времени, внимательно осмотрите его и убедитесь, что аппарат работает правильно и безопасно, прежде чем использовать его.
- Если аппарат неисправен, перейдите к разделу «Устранение неполадок» (стр. 19) и попытайтесь определить проблему. Если проблема не устранена, обратитесь к местному дистрибутору (стр. 24) с документом, подтверждающим покупку.
- Если аппарат не работает или выглядит повреждённым, обратитесь к дистрибутору или купанию.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Если во время использования аппарата вы почувствуете какие-либо отклонения от нормы, проверьте, не присутствуют ли какие-либо из следующих симптомов.

Проблема	Возможные причины и способы устранения
ЭМС слабо функционирует (отсутствие чувствительности)	<p>Поднимите уровень ЭМС с помощью кнопки + (стр. 16).</p> <p>Электрод плохо прилегает к коже. Отрегулируйте положение силиконовой маски, чтобы убедиться, что электроды соприкасаются с кожей (стр. 15).</p> <p>Недостаточно геля. Нанесите больше геля на электрод.</p> <p>Уровень заряда батареи низкий. Зарядите аккумулятор (стр. 12).</p>
ЭМС ощущается сильно (покалывание, боль)	<p>Уменьшите уровень ЭМС с помощью кнопки -/ВыКЛ (стр. 16).</p> <p>Ваша кожа сухая. Увлажните кожу гелем перед использованием аппарата.</p> <p>Вытрите загрязнения на электроде (стр. 17).</p> <p>Электрод плохо прилегает к коже. Отрегулируйте положение силиконовой маски, чтобы убедиться, что электроды соприкасаются с кожей (стр. 15).</p> <p>Недостаточно геля. Нанесите больше геля на электрод.</p>
ЭМС левого и правого контроллера отличается.	<p>Отрегулируйте уровень ЭМС правого и левого контроллеров.</p> <p>Если время начала работы отличается для правой и левой стороны, интенсивность стимуляции также будет отличаться.</p> <p>Уровень заряда батареи низкий. Зарядите аккумулятор (стр. 12).</p> <p>Из-за различий в мышечной массе и расположении правой и левой щек ощущения могут быть разными. Отрегулируйте маску, чтобы найти положение, которое стимулирует ваши мышцы.</p>
Аппарат не включается.	<p>Нажмите кнопку +/ВКЛ в течение секунды или дольше (стр. 10).</p> <p>В аппарате закончился заряд батареи. Зарядите аккумулятор (стр. 12).</p>
Аппарат работает всего несколько минут, даже после зарядки.	<p>Аппарат автоматически выключается примерно через 10 минут после включения.</p> <p>Уровень заряда батареи низкий. Зарядите аккумулятор (стр. 12).</p> <p>Срок службы аккумулятора истек. Обратитесь к местному дистрибутору (стр. 24).</p> <p>Аккумулятор не заряжается должным образом.</p> <p>Убедитесь, что красный индикатор мигает и зарядка началась.</p>
Аппарат не начинает заряжаться.	<p>Подключите адаптер переменного тока к розетке (стр. 12).</p> <p>Подключите кабель зарядки USB к основному устройству (стр. 12).</p>

## ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Вопрос	Ответ
Какова рекомендуемая продолжительность и частота использования?	<p>В качестве общего руководства, используйте устройство не более 10 минут за один раз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>→ Аппарат автоматически выключится примерно через 10 минут после включения.</li><li>→ Приведенная выше информация является лишь ориентировочной. Пожалуйста, следите за состоянием своей кожи и используйте аппарат соответствующим образом.</li><li>→ Перед использованием аппарата тщательно проверьте, нет ли на коже каких-либо патологий. Немедленно прекратите использование прибора, если процедура не подходит вашей коже.</li></ul>
Могу ли я использовать устройство непрерывно?	<p>Мы рекомендуем использовать данный аппарат один раз в день в течение 10 минут. При постоянном использовании, делайте это с интервалом в 5 часов или дольше.</p>
Сколько геля я должен использовать каждый раз?	<p>Пожалуйста, используйте примерно одну каплю геля размером с жемчужину для каждого электрода.</p> <p>Вы можете почувствовать покалывание, если количество используемого геля будет недостаточным.</p>
Могу ли я использовать аппарат в ванной комнате?	<p>Данный аппарат не является водонепроницаемым. Не используйте аппарат в ванной комнате.</p>
Могу ли я использовать аппарат во время сна?	<p>Не используйте аппарат во время сна</p>
Существует разница в стимуляции между правой и левой сторонами моего лица	<p>У большинства людей лица асимметричны, и они могут ощущать неравномерную стимуляцию на правой и левой сторонах лица</p> <p>Отрегулируйте уровень ЭМС на правом и левом контроллерах.</p>

Моя кожа испытывает сыпь/воспаление/зуд.	Это вызвано ЭМС. Если симптомы сохраняются на следующий день и далее, обратитесь к врачу.
Я чувствую некоторый дискомфорт и усталость	Это вызвано ЭМС. Прекратите пользоваться аппаратом, пока не исчезнет дискомфорт.
У меня болят зубы когда я пользуюсь аппаратом	Вы можете испытывать зубную боль, когда проходит стоматологическое лечение или если у вас есть зуб с серебряной коронкой или пломбой. Если вы чувствуете дискомфорт, обратитесь к врачу.
Можно ли пользоваться аппаратом во время беременности?	Не используйте аппарат во время беременности или сразу после родов. Проконсультируйтесь со своим семейным врачом.
Можно ли использовать аппарат сразу после загара или бритья?	Использование прибора после загара или бритья может вызвать воспаление. Если проблемы с кожей во время использования прибора, немедленно прекратите использование и обратитесь к врачу.
Моя кожа покраснела	Давление силиконовой маски может вызвать временное покраснение. Если покраснение продолжается на следующий день,
Маска оставляет след на моем лице.	Маска изготовлена из эластичного силикона, и ее цель - физически подтянуть кожу с помощью эластичной ленты. Поэтому она предназначена для оказания давления на лицо. В зависимости от состояния вашей кожи маска может оставить след. Однако не стоит беспокоиться, так как со временем след исчезнет.
Могу ли я использовать Medi Lift Plus вместе с другими аппаратами серии Medi Lift?	Medi Lift Plus можно использовать вместе с Medi Lift Neck (EPN-10). Если вы хотите использовать Medi Lift Eye более одного раза в один день, пожалуйста, оставьте интервал между процедурами не менее пяти часов.
Когда я протер электрод, он стал черным и грязным.	Если вы слишком сильно потрите электрод, цвет может быть перенесен на него. Пожалуйста, будьте уверены, что ваша кожа не испачкается во время процедуры.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Номинальная мощность источника питания	DC5V 0.5A
Потребляемая мощность	Максимум около 1 Вт (при зарядке)
Аккумулятор	Литиево-ионный аккумулятор
Время зарядки	Приблизительно 2 часа (Может отличаться в зависимости от условий зарядки.)
Время работы	Приблизительно 4,5 часа (при полной зарядке) (Время работы может варьироваться в зависимости от условий использования и уровня ЭМС.)
Внешние размеры	Силиконовая маска: прибл. Ш 615 × В 170 (мм) Контроллер: прибл. Ш 90 × В 55 × Г 20 (мм)
Вес	Силиконовая маска: около 120 г Контроллер: около 28 г (одна штука)
Материалы	Силиконовая маска: силикон Контроллер: ABS смола
Страна происхождения	Силиконовая маска: Китай Контроллер: Япония
Аксессуары	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Одна силиконовая маска</li><li>→ Один адаптер переменного тока</li><li>→ Один магнитный USB-кабель для зарядки</li><li>→ Руководство пользователя</li></ul>
Рекомендуемая температура окружающей среды	10°C до 40°C

## ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Аккумуляторная батарея является расходным материалом.

Если аппарат не работает более короткое время даже после зарядки аккумулятора, возможно, срок службы аккумулятора истек (аккумулятор рассчитан на 300 циклов зарядки).

Если вам необходима замена батареи, обратитесь к местному дистрибутору.

## УТИЛИЗАЦИЯ АППАРАТА

Следуйте правилам местного правительства для надлежащей утилизации данного изделия.

В данном изделии используется литиево-ионная батарея.



## КОНТАКТЫ ДЛЯ ЗАРУБЕЖНЫХ КЛИЕНТОВ

Для стран и регионов за пределами Японии, пожалуйста, свяжитесь с магазином, в котором вы приобрели свой товар, по любым вопросам. Кроме того, посетите официальный веб-сайт YA-MAN GLOBAL (<https://www.ya-man.com/en/>)

Продажи могут быть прекращены без предварительного уведомления.

## ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

**YA-MAN, Ltd, 1-4-4, Furuishiба,  
Koto-ku, Tokyo, 135-0045, Япония**

Организация, уполномоченная  
изготовителем на принятие  
претензий от потребителей:  
Россия:

ООО «Яман Трейд».  
Адрес: 125284, г. Москва,  
Хорошевское шоссе, д.38

Электронная почта:  
[svc@ya-man.ru](mailto:svc@ya-man.ru) / [svc@yamanshop.ru](mailto:svc@yamanshop.ru)

**ya-man.ru / yamanshop.ru**

Организация, уполномоченная  
изготовителем на принятие  
претензий от потребителей:  
Казахстан:

ТОО «Семира Казахстан».  
Адрес: 125284, Казахстан,  
г. Алматы, пр-т Аль-Фараби, дом 7

Электронная почта:  
[svc@ya-man.kz](mailto:svc@ya-man.kz)

**ya-man.kz**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

### **Товар сертифицирован.**

Установленный производителем  
в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ  
«О защите прав потребителей» срок  
службы данного изделия равен  
3 годам с даты продажи при условии,  
что изделие используется согласно  
правилам и рекомендациям, изло-  
женным в настоящем руководстве  
пользователя, и применяемым  
техническим стандартам.

Информацию  
о соответствии можно найти  
по адресу <http://www.ya-man.ru>

В тексте и цифровых обозначениях  
руководства могут быть допущены  
технические ошибки и опечатки.

Изменения технических  
характеристик и ассортимента  
могут быть произведены без  
предварительного уведомления.

YA-MAN is a registered trademark  
used under license from YA-MAN LTD.  
(publ.).

YA-MAN – зарегистрированная  
торговая марка, и спользуемая  
в соответствии с лицензией  
YAMAN LTD. (публ.).

**[www.ya-man.ru](http://www.ya-man.ru)**

**[www.yamanshop.ru](http://www.yamanshop.ru)**

**[www.ya-man.kz](http://www.ya-man.kz)**



<b>Наименование товара</b>	Аппарат ЭМС (электростимуляция мышц) для ухода за лицом с функцией лифтинга	<b>Номер модели</b>	EPM-18
<b>Наименование модели</b>	Medi Lift PLUS		
<b>Гарантия бесплатного ремонта</b>	<b>Целевая часть:</b> Только основная часть		<b>Период:</b> В течение одного года с момента покупки
<b>ПРОДАВЕЦ</b>	Название магазина / Адрес / Телефон  ПРИЛОЖИТЕ ЧЕК, ГДЕ УКАЗАНА ДАТА ПОКУПКИ И ХРАНИТЕ ЕГО ВМЕСТЕ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ.		

Запрос в магазин. Обязательно заполните поля с отметкой «\*» и передайте покупателю, заклеив и проставив штамп. Данный документ гарантирует бесплатный ремонт в соответствии с содержанием данного руководства. Если в течение вышеуказанного «гарантийного срока бесплатного ремонта» произошел сбой, привнесите продукцию с данным руководством и запросите ремонт в магазине, где вы его приобретали.

- **Этот документ будет недействительным, если остались незаполненные поля и нет квитанции о приобретении прибора, где указана дата покупки.**
- **Данное руководство не переиздается, поэтому рекомендуем хранить его в надежном месте.**

#### Срок хранения эксплуатационных деталей для ремонта

- Мы обеспечиваем ремонт деталей данного продукта не менее 3 лет после окончания производства.

#### Обработка личной информации. Пожалуйста, посетите наш [вебсайт](#)

- (<https://www.ya-man.com/privacy-policy.html>) для обработки личных данных.

#### Цель использования

- Ваша личная информация будет использована для возврата отремонтированного продукта, который Вы предоставили для ремонта. Кроме того, мы можем сохранять данные для ответов на поступающие запросы и для последующих проверок безопасности. Эта информация не будет передана третьим лицам, если для этого нет веской причины.

#### УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения им условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом, под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования и/или данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения;
- неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;

- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией).

Замена неисправных частей изделия (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Актуальные адреса и телефоны сервисных центров компании YA-MAN® в регионах РФ и странах СНГ представлены на сайте [ya-man.ru](http://ya-man.ru). При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники YA-MAN, вы можете проконсультироваться по телефону службы информационной поддержки 8 (495) 015-36-23.

**Сервисный центр компании YA-MAN: ООО «СМК».**

**Адрес: г. Москва, Щелковское Шоссе 5 стр 1**

